

Mittwoch (Vormittag), 4. März 2020 / Mercredi matin, 4 mars 2020

Wahlen / Elections

124 2020.RRGR.34 Ernennung / Wahl
Wahl eines Grossratsmitglieds der SVP als Ersatzmitglied der BaK

124 2020.RRGR.34 Nomination / Election
Election d'un membre suppléant UDC de la CIAT

Gemeinsame Debatte der Wahlgeschäfte 2020.RRGR.9, 2020.RRGR.10, 2018.RRGR.465, 2018.RRGR.466, 2020.RRGR.38, 2020.RRGR.35, 2020.RRGR.37, 2020.RRGR.39, 2020.RRGR.36 und 2020.RRGR.34.

Wahlresultate siehe Geschäft 2019.RRGR.351, Nachmittagssitzung vom 04.03.2020.

Délibération groupée des élections ; affaires 2020.RRGR.9, 2020.RRGR.10, 2018.RRGR.465, 2018.RRGR.466, 2020.RRGR.38, 2020.RRGR.35, 2020.RRGR.37, 2020.RRGR.39, 2020.RRGR.36 et 2020.RRGR.34.

Résultats des élections, voir affaire 2019.RRGR.351, séance de l'après-midi du 04.03.2020.

Präsident. *(Der Präsident läutet die Glocke. / Le président agite sa cloche. Zu den Gästen auf der Zuschauertribüne gewandt übersetzt eine Dolmetscherin die Beratungen in Gebärdensprache. / Tournée vers le public présent sur la tribune, une interprète traduit les débats en langue des signes.)* Liebe Kolleginnen und Kollegen, darf ich Sie bitten, Platz zu nehmen und ruhig zu sein? – Wir kommen zu den Wahlen. Ich begrüsse Sie zum dritten Tag der Session. Bevor wir zu den Wahlen kommen, möchte ich die Gelegenheit wahrnehmen und drei Mitgliedern des Grossen Rates zu ihren heutigen Geburtstagen gratulieren. Es ist dies zum einen Daniel Arn, dann zum anderen Michael Köpfli und sinnigerweise auch Ruedi Löffel – deshalb: Köpfli und Löffel; die beiden haben am selben Tag Geburtstag. Herzliche Gratulation allen drei. Ich wünsche Ihnen einen guten Tag, auch wenn es ein langer Tag wird. Dass Sie Ihren Geburtstag trotzdem hier verbringen, ehrt uns natürlich. Alles Gute zum Geburtstag! *(Applaus / Applaudissements)*

Damit kommen wir zum ersten Traktandum: Wahlen. Beim ersten Wahlgang handelt es sich um Wahlen in Funktionen des Rates. Wünscht jemand das Wort hierzu? – Das ist nicht der Fall. Ich bitte die Stimmenzähler, das erste Wahlkuvert zu verteilen.

Die Wahlkuverts werden von den Stimmenzählerinnen und Stimmenzählern ausgeteilt.

Les scrutateurs et les scrutatrices distribuent les enveloppes de vote.

Präsident. Wie immer, bitte ich Sie, die Zettel nicht zu falten und die Kuverts nicht zuzukleben. Peter Sommer ist Ihnen sehr dankbar. Weil alle Zettel vorgedruckt sind, gehe ich davon aus, dass wir wieder ... Nein, wir können nicht einsammeln. Entschuldigen Sie, ich habe den Satz deshalb nicht fertig gemacht, weil die Stimmenzählenden selbst keine Kuverts haben. *(Die Stimmenzählerinnen und Stimmenzähler erhalten die Wahlkuverts leicht verspätet. Kurze Unterbrechung. / Les scrutateurs et les scrutatrices reçoivent les enveloppes de vote avec un léger retard.)* – Gut, dann bitte ich die Stimmenzählenden, die Kuverts wieder einzusammeln.

Die Wahlkuverts werden eingesammelt.

Les enveloppes de vote sont ramassées.

Präsident. Ich nutze die Zeit, um wie in jeder Session auch noch jenen zum Geburtstag zu gratulieren, die zwischen den Sessionen Geburtstag hatten. Ich beginne im Dezember, also noch im letzten Jahr. Es waren dies am 11. Dezember Sandra Schneider, am 12. Dezember Peter Gerber, am 15. Dezember Urs Buri, ebenfalls am 15. Dezember Andreas Schüpbach, am 19. Dezember Samuel Krähenbühl, am 22. Dezember Béatrice Stucki, am 23. Dezember Kurt Zimmermann, am 24. Hannes – ach, das bin ja ich –, am 26. Dezember Ulrich Stähli und am 30. Dezember Julien Stocker. All jenen gratuliere ich im Nachhinein, mich ausgenommen. (*Applaus, kurze Unterbrechung. / Applaudissements, brève interruption.*) Wurden Wahlkuverts nicht eingesammelt? – Dann bringen Sie sie bitte kurz nach vorne und konzentrieren Sie sich, sodass wir vorwärts machen können und die Zettel auch ausgefüllt und zurück im Kuvert sind. (*Ein Grossratsmitglied bringt sein Wahlkuvert nach vorne. / Un membre du Grand Conseil apporte son enveloppe de vote au front.*) Ich gebe Ihnen selbstverständlich bei der nächsten Wahl mehr Zeit.